



**GALPON**

## **RAPPORT D'ÉVALUATION**

de la convention de subventionnement 2011-2014

entre

**la Ville de Genève**

ci-après *la Ville*

**et l'association Galpon**

ci-après *le Galpon*

## TABLE DES MATIERES

|   |           |
|---|-----------|
| <b>1. INTRODUCTION</b>  | <b>3</b>  |
| 1.1. Contexte de l'évaluation   | 3         |
| 1.2. Démarche   | 3         |
| <b>2. EVALUATION</b>  | <b>4</b>  |
| 2.1. Correspondance entre le projet artistique et culturel du Galpon et le cadre de la politique culturelle de la Ville | 4         |
| 2.2. Relations entre les parties signataires  | 4         |
| 2.2.1. Echanges d'informations réguliers et transparents  | 4         |
| 2.2.2. Qualité de la collaboration entre les parties  | 4         |
| 2.2.3. Remise des documents et tableaux de bord   | 5         |
| 2.3. Respect des engagements mesurables pris par les parties  | 5         |
| 2.3.1. Réalisation des engagements du Galpon  | 5         |
| 2.3.2. Réalisation des engagements de la Ville  | 7         |
| 2.3.3. Bilans financiers et comptables  | 8         |
| 2.4. Réalisation des objectifs du Galpon  | 10        |
| <b>3. CONCLUSION ET PERSPECTIVES</b>  | <b>14</b> |
| <b>ANNEXE 1 : TABLEAU COMPARANT LE PLAN FINANCIER, LES BUDGETS ET LES COMPTES</b>                                       | <b>17</b> |
| <b>ANNEXE 2 : TABLEAU DE BORD</b>   | <b>21</b> |

## **1. Introduction**

### **1.1. Contexte de l'évaluation**

Le 20 mai 2011, la Ville et le Galpon ont signé une convention de subventionnement portant sur les années 2011 à 2014. Conformément à l'article 22 de cette convention, une évaluation est réalisée conjointement par les représentants des signataires au cours de la dernière année de validité. La présente évaluation porte sur les activités et les résultats des exercices 2011, 2012 et 2013, ainsi que sur les éléments déjà connus de 2014.

### **1.2. Démarche**

Ce rapport a été rédigé en partenariat par les représentants de la Ville et du Galpon. Ces représentants se sont réunis le 20 mai 2014 pour discuter du contenu de ce rapport. Des réunions internes aux partenaires et des échanges de courriels ont permis de compléter le document.

## 2. Evaluation

Ce chapitre reprend les objectifs définis dans la convention, notamment la correspondance entre le cadre politique posé par la Ville et le projet artistique et culturel du Galpon, les charges financières liées à la gestion de l'association, les engagements des parties ainsi que les réalisations du Galpon. Ces objectifs ont été évalués selon les critères définis dans l'annexe 4 de la convention.

Trois degrés d'appréciation ont été retenus : objectif atteint, partiellement atteint ou non atteint.

### 2.1. Correspondance entre le projet artistique et culturel du Galpon et le cadre de la politique culturelle de la Ville

La convention confirme que le projet artistique et culturel du Galpon (article 5 et annexe 1) correspond à la politique culturelle de la Ville (article 3), cette correspondance faisant l'objet d'une évaluation (annexe 4). Atteint

Le projet artistique et culturel du Galpon mené à bien durant la période évaluée correspond au projet défini dans la convention et est en accord avec le cadre de la politique culturelle de la Ville. Cet aspect est repris en détail aux points 2.3 et 2.4.

### 2.2. Relations entre les parties signataires

#### 2.2.1. Echanges d'informations réguliers et transparents

Dans les limites de la loi sur l'information du public, l'accès aux documents et la protection des données personnelles (LIPAD), les parties se communiquent toute information utile à la mise en œuvre de la présente convention. Atteint  
Toutes les informations seront communiquées par écrit aux personnes dont les coordonnées figurent à l'annexe 5 de la convention (art. 20).

Les échanges d'informations ont été réguliers et transparents.

#### 2.2.2. Qualité de la collaboration entre les parties

La Ville et le Galpon sont satisfaits de la qualité de leur collaboration.

### 2.2.3. Remise des documents et tableaux de bord

Chaque année, au plus tard le 15 mars, le Galpon fournit à la personne de contact de la Ville :

- son bilan et ses comptes de pertes et profits audités avec le rapport des réviseurs ;
- son rapport d'activités ;
- le tableau de bord avec les indicateurs d'activités et financiers ;
- le plan financier 2011-2014 actualisé si nécessaire.

Le rapport d'activités annuel prend la forme d'une auto-appréciation de l'exercice écoulé. Il met en relation les activités réalisées avec les objectifs initiaux et explique l'origine des éventuels écarts.

(art. 8)

Atteint

Les documents ont été remis dans les temps, à part en 2014 en raison de changements dans l'organisation du Galpon (engagement d'un nouveau comptable et d'une personne qui gère le secrétariat). D'entente avec la Ville, les comptes 2013 ont été rendus fin mai 2014.

Le 31 octobre 2013 au plus tard, le Galpon fournira à la Ville un plan financier pour la prochaine période de quatre ans (2015-2018) (art. 7).

Atteint

Le plan financier a également été rendu fin mai 2014, avec l'accord de la Ville.

## 2.3. Respect des engagements mesurables pris par les parties

Dans ce chapitre sont évalués les engagements mesurables du Galpon et de la Ville. Les engagements du Galpon en termes d'activités annuelles sont évalués au point 2.4.

### 2.3.1. Réalisation des engagements du Galpon

Le Galpon s'engage à être le bénéficiaire direct de l'aide financière. Il ne procédera à aucune redistribution sous forme de subvention à des organismes tiers.

Le Galpon s'oblige à solliciter tout appui financier public et privé auquel il pourrait prétendre. Ces appuis ne doivent toutefois pas entrer en contradiction avec les principes régissant la politique générale de la Ville (art. 6).

Atteint

Le Galpon n'a pas redistribué ses subventions à des organismes tiers.

Le Galpon a sollicité et obtenu des aides ponctuelles du Canton pour ses temps forts (carrefour des jeunes compagnies et carrefour transalpin) et pour ses activités pédagogiques. Le Canton a également subventionné des billets pour les écoles (les collaborations avec les écoles se sont renforcées).

Le Galpon a sollicité et obtenu des aides ponctuelles de la Loterie romande pour ses temps forts et pour le projet « migration ».

Mentionner le soutien de la Ville sur tout document promotionnel produit par le Galpon. Atteint

Le logo de la Ville doit également y figurer si les logos d'autres partenaires sont présents (art. 9).

Le Galpon mentionne le soutien de la Ville sur tous ses documents promotionnels.

Observer les lois, règlements et conventions collectives de travail en vigueur concernant la gestion du personnel, en particulier pour les salaires, les horaires de travail, les assurances et les prestations sociales (art. 10). Atteint

Jusqu'à fin 2013, les employés du Galpon étaient affiliés à la fondation supplétive. Depuis 2014, ils sont affiliés à Artes et Comoedia et ils cotisent dès le 1<sup>er</sup> franc.

Mettre en place un système de contrôle interne adapté à sa mission et à sa structure (art. 11). Atteint

Le Galpon est une très petite structure.

L'association est valablement engagée par la signature collective de deux des trois membres du comité.

Au niveau de la sécurité, le bâtiment du Galpon est en conformité avec les exigences de la police du feu. Le Galpon a également reçu toutes les autorisations nécessaires à l'exploitation de la buvette.

S'engager à : Atteint

- adopter et appliquer un plan de classement pour les archives administratives;
- ne pas détruire les archives administratives susceptibles d'avoir une valeur archivistique durable;
- constituer les archives historiques;
- conserver les archives dans un lieu garantissant leur protection.

(art. 12)

Pour ses archives, le Galpon applique un plan de classement empirique.

Le service des Archives sera contacté en cas de besoin.

Utiliser des moyens d'affichage et de promotion respectueux de l'environnement. Atteint

Ne pas faire de publicité pour le tabac, l'alcool et les drogues.

Respecter les principes du développement durable.

Favoriser l'accessibilité aux différentes catégories de publics, notamment les personnes en situation de handicap.

(art. 13)

Le Galpon mandate parfois Affichage Vert. Il met également des affiches sur les colonnes Morris et à l'intérieur des cafés.

Le Galpon ne fait pas de publicité pour le tabac, l'alcool et les drogues, et il respecte les principes du développement durable.

Le bâtiment est accessible aux personnes en situation de handicap.

### 2.3.2. Réalisation des engagements de la Ville

Le Galpon est autonome quant aux choix de son programme artistique et culturel, dans le cadre des subventions allouées et en conformité avec le projet artistique et culturel décrit à l'article 5 et à l'annexe 1. La Ville n'intervient pas dans les choix de programmation (art. 14).

Atteint

La Ville n'est pas intervenue dans les choix de programmation.

La Ville s'engage à verser un montant total de 740'000 francs pour les quatre ans, soit une subvention de 140'000 francs en 2011 et de 200'000 francs en 2012, 2013 et 2014 (art. 15).

Atteint

La Ville a versé ses subventions conformément à la convention.

Les subventions sont versées en quatre fois, soit aux mois de janvier, avril, juillet et octobre. Chaque versement représente le quart de la subvention annuelle (art. 17).

Atteint

Le rythme de versement des subventions prévu dans la convention a été respecté.

La valeur de tout apport en nature qui serait accordé ponctuellement (mise à disposition de locaux, de matériel divers, d'emplacements d'affichage, etc.) est indiquée par la Ville au Galpon et doit figurer dans ses comptes (art. 16).

Atteint

La valeur de la mise à disposition du terrain figure dans les comptes dès 2013 (pas avant car le contrat a été signé cette année-là).

En 2014 figurera également la subvention en nature correspondant à la mise à disposition des colonnes Morris pour l'affichage.

### 2.3.3. Bilans financiers et comptables

Au terme de l'exercice 2014, pour autant que les prestations financées aient été fournies conformément à la convention, le résultat cumulé des exercices 2011 à 2014 est réparti entre la Ville et le Galpon selon la clé suivante : si le résultat cumulé est positif, le Galpon restitue à la Ville 60 % de ce résultat ; si le résultat cumulé est négatif, le Galpon a l'obligation de combler ce déficit au cours de la prochaine période de quatre ans. La Ville ne versera pas de subvention extraordinaire pour combler ce déficit (art. 19).

Atteint

Au 31 décembre 2014, le résultat cumulé des exercices 2011 à 2014 est équilibré. Il se monte à CHF 9'143.70.

Un tableau détaillé comparant le plan financier de la convention, les budgets actualisés et les comptes figure en annexe. Les principaux écarts sont expliqués ci-dessous.

#### **Ecarts 2011**

Gabriel Alvarez et Nathalie Tacchella, co-directeurs du Galpon, ont renoncé à être rémunérés en 2011 (sauf deux mois à mi-temps pour l'élaboration de la saison 2011-2012). Ce choix, ainsi que la réduction au strict minimum des taux d'activité des collaboratrices et collaborateurs engagés, a permis d'utiliser le montant correspondant pour les frais de reconstruction du théâtre, inauguré en 2011. La reconstruction du théâtre a été portée à bout de bras par les deux co-directeurs du Galpon, comme ils l'auraient fait pour une production théâtrale.

#### **Ecarts 2012**

Seul le responsable technique rémunéré sur la base d'un 15% a été engagé sur toute l'année. Les autres tâches, essentiellement l'accueil du public (buvette), mais aussi des tâches administratives et de communication ponctuelles ont été rémunérées au mandat. Les postes de direction n'ont pas été rémunérés.

Les charges sociales concernent les salaires mentionnés ci-dessus, mais aussi les salaires liés à la reconstruction et versés par le compte reconstruction. Cela explique le montant élevé de ces charges par rapport au montant des salaires versés par le compte fonctionnement.

#### **Ecarts 2013**

La situation des engagements se régularise progressivement depuis début 2013. Deux collaborateurs/trices sont engagés à temps partiel pour le suivi administratif et la technique. Des contrats ont été établis dès l'automne pour les collaborateurs/trices à taux d'activité irréguliers (buvette et billetterie).

Les postes de direction ont été partiellement rémunérés en 2013.

Un gros effort a été fait sur la communication en 2013 : refonte du site Internet, supports papiers, meilleure visibilité des compagnies permanentes et accueillies pour le public.

La salle a été louée à des structures institutionnelles, telles qu'Eklekto, la HEM ou la fondation Fluxum, ce qui explique les montants plus importants en recettes que ceux budgétisés.

Enfin, les écolages de l'atelier théâtre (la plupart des participants ont payé leur cotisation annuellement à l'automne 2013) correspondent à une activité qui n'était pas prévue lors de l'établissement du plan financier. Ces recettes servent à rémunérer l'animatrice et à couvrir les frais de locaux et de matériel. Ce compte devrait s'équilibrer avec les dépenses de 2014.

### **Ecart 2014**

De nombreux efforts pour réduire les dépenses ont été faits dès le deuxième trimestre 2014 ; certains coûts, notamment ceux liés à la communication et au temps fort Carrefours, n'ont pas pu être diminués. Les produits liés aux mises à disposition ont été légèrement supérieurs aux prévisions budgétaires. Ces deux éléments (réduction des coûts et augmentation des produits) ont permis de réduire le déficit lié à des charges importantes de l'exercice antérieur et à la dette à court terme concernant les salaires 2013 non payés de Gabriel Alvarez et Nathalie Tacchella. Il est à noter que le salaire de cette direction conjointe est calculé sur la base de 4'800 F à plein temps par personne sur 10 mois.

### **De manière générale de 2011 à 2014**

Les comptes sur 4 ans sont équilibrés puisque le résultat cumulé est un montant positif de 9'143.70 F.

Cet équilibre financier a un prix qui ne peut pas figurer aux bilans financiers mais qui doit être signalé dans le cadre de cette évaluation. En effet, Gabriel Alvarez et Nathalie Tacchella ont travaillé bénévolement en 2011 et 2012. Par rapport au budget quadriennal dans lequel des salaires minimum étaient inscrits, cela représente une économie de 98'000 F. Non seulement ils n'ont pas été rémunérés, mais ils ont effectué les tâches administratives, techniques et d'accueil pour lesquelles des salaires étaient également budgétés. L'économie sur 4 ans s'élève à environ 85'000 F.

A la fin du premier semestre 2014, le Galpon a constaté qu'il dépassait le budget, notamment en ce qui concerne la communication et les frais d'entretien. Il a donc drastiquement diminué ces frais dès le 2ème semestre, ce qui a impliqué une mise à contribution des membres fondateurs et des collaboratrices et collaborateurs pour les travaux d'entretien courant.

## 2.4. Réalisation des objectifs du Galpon

Les objectifs et les activités du Galpon sont décrits dans la convention de subventionnement (à l'article 5 et à l'annexe 1). Les indicateurs commentés ci-dessous ont été définis par la Ville et le Galpon. Ils figurent à l'annexe 3 de la convention.

Le tableau de bord avec les indicateurs mesurés pour les années 2011, 2012 et 2013 figure à l'annexe 1 du présent rapport.

Commentaires concernant les indicateurs d'activités :

Le Galpon propose des représentations dans différentes disciplines des arts de la scène, mais également des événements à portée socio-culturelle, par exemple des ateliers participatifs ouverts à tous, des collaborations avec des associations telles qu'Openmilonga, des bals ou des rencontres en lien avec les représentations. Ainsi, les spectateurs dénombrés sont aussi bien les spectateurs des représentations (créations ou accueils en tournée) que les spectateurs-actifs de ces événements.

Les participants aux autres activités sont les bénéficiaires des formations professionnelles continues et les élèves des écoles ou autres participants inscrits à des actions de formation artistique et culturelle.

Dans ses statistiques, le Galpon tient compte du nombre d'artistes et de travailleurs liés aux productions ou événements se déroulant au Galpon. Comme ces chiffres ne font pas partie des indicateurs du tableau de bord, ils sont mentionnés dans les commentaires ci-dessous.

L'autre élément qui ne figure pas dans le tableau de bord est le nombre de jours d'occupation pour les temps de répétition, de création, de montages techniques, de résidences. Il est mentionné également dans les commentaires ci-dessous.

### 2011

De janvier à juin 2011, les activités se sont déroulées dans la salle du Vélodrome, avec 3 projets seulement ouverts au public et une série de 3 scolaires.

Le 1<sup>er</sup> juillet 2011, le Galpon de la route des Péniches a ouvert ses portes.

#### Nombre de représentations

- 90 représentations et activités culturelles :
  - 40 représentations de créations ou projets des compagnies permanentes (y.c. les parcours chorégraphiques hors les murs Les Gens Des Villes)
  - 32 représentations de créations ou projets de compagnies accueillies (y.c. la Bâtie Festival)
  - 18 jours ou soirées d'ateliers, performances et rencontres hors les murs (La roulotte d'été et les dimanches Les Gens des Villes)
- 5 représentations scolaires :
  - 3 représentations proposées par compagnie permanente (estuaire)
  - 2 représentations proposées par compagnies accueillies et la Bâtie Festival

Aux 95 représentations et événements s'ajoutent 136 jours d'utilisation pour répétitions, montages, résidences.

279 professionnels (artistes, équipes technique et/ou de production, formateurs) ont travaillé au Galpon en 2011.

### Nombre de spectateurs

Sur les 4'021 spectateurs, 309 sont les spectateurs des 5 représentations scolaires et 680 sont les participants aux événements socio-culturels.

Les 771 participants sont 56 bénéficiaires des formations professionnelles continues (enseignants, acteurs, musiciens et danseurs) et 715 élèves des écoles. Ce chiffre élevé est lié aux Gens des Villes qui a impliqué 400 élèves de l'établissement scolaire Cité-Jonction et Plantaporrêts.

### Activités pédagogiques

Sont indiqués dans le tableau de bord le nombre de formations professionnelles (4 stages, pour un total de 18 jours) et le nombre de prestations pour les écoles (25 actions, pour un total de 54 jours).

## **2012**

### Nombre de représentations

- 133 représentations et activités culturelles :  
33 représentations de créations ou projets des compagnies permanentes  
93 représentations de créations ou projets de compagnies accueillies (y.c. Mapping, Festival Particules, Cave 12, Fondation Fluxum)  
7 jours ou soirées d'ateliers, performances et rencontres
- Les 4 représentations scolaires ont été proposées par l'estuaire, compagnie permanente.

Aux 137 représentations et événements s'ajoutent 199 jours d'utilisation pour répétitions, montages, résidences.

538 professionnels (artistes, équipes technique et/ou de production, formateurs) ont travaillé au Galpon en 2012.

### Nombre de spectateurs

Sur les 6'854 spectateurs, 330 sont les spectateurs des 4 représentations scolaires et 350 sont les participants aux événements socio-culturels.

Les 339 participants sont 49 bénéficiaires des formations professionnelles continues (enseignants, acteurs, musiciens et danseurs) et 290 élèves des écoles.

### Activités pédagogiques

Sont indiqués dans le tableau de bord le nombre de formations professionnelles (4 stages, pour un total de 14 jours) et le nombre de prestations pour les écoles (15 actions, pour un total de 14 jours).

A signaler que le Galpon a accompagné des étudiants de la HETS Travail social dans le cadre du module Oasis romand.

## 2013

### Nombre de représentations

- 164 représentations et activités culturelles :  
1 représentation de création compagnies permanentes  
136 représentations de créations ou projets de compagnies accueillies (y.c. Eklekto et la HEM). Ce chiffre les nombreux accueils liés aux deux temps forts de l'année, carrefours des jeunes compagnies et Migrations.  
27 événements tels ateliers ouverts à tous, tables rondes, créations avec des habitants, expositions et la fête du théâtre.
- Les 4 représentations scolaires ont été proposées par l'ensemble Tetraflûtes pour les classes du secondaire I et II.

Aux 168 représentations et événements s'ajoutent 223 jours d'utilisation pour répétitions, montages, résidences.

659 professionnels (artistes, équipes technique et/ou de production, formateurs) ont travaillé au Galpon en 2013.

### Nombre de spectateurs

La jauge avec gradin est de 80 personnes dans le théâtre. Selon les besoins, deux rangs de chaises peuvent être ajoutés pour arriver à 100 places, qui correspondent à la jauge autorisée dans le théâtre. Plusieurs productions ont été conçues avec un dispositif ouvert, sans gradin, offrant une jauge limitée afin de favoriser la proximité avec les artistes. La jauge pour les représentations dans le foyer et/ou la salle de répétitions varie entre 20 à 50 personnes.

Sur les 46 productions et événements différents, seuls 15 ont utilisé la jauge maximum. Les 31 autres, se déroulant soit dans le foyer, soit dans la salle de répétition, soit dans le théâtre aménagé ont utilisé une jauge allant de 20 à 70 personnes.

Sur les 5'935 spectateurs, 300 sont les spectateurs des 4 représentations scolaires et 886 sont les participants aux événements socio-culturels.

A signaler que les ateliers de théâtre amateur, qui ont débuté en automne 2013, font partie de l'axe culture active.

Les 290 participants sont 48 bénéficiaires des formations professionnelles continues (enseignants) et 242 élèves des écoles.

### Activités pédagogiques

Sont indiqués dans le tableau de bord le nombre de formations professionnelles (4 stages, pour un total de 6 jours) et le nombre de prestations pour les écoles (12 actions, pour un total de 14 jours).

Le Galpon a accompagné des étudiants de la HETS Travail social dans le cadre du module Oasis romand, qui a débouché sur une journée d'ateliers menés par les habitants du quartier. Cette journée figure dans les chiffres "événements". De même, le Galpon a accueilli un projet mené par une enseignante avec ses élèves suivant une formation au Centre de formation pour apprentis et étudiants romand (CFPAE), en lien avec le temps fort Migrations.

## 2014

### Nombre de représentations

- 164 représentations et activités culturelles :  
43 représentations pour 3 créations des compagnies permanentes  
78 représentations de créations ou projets de compagnies accueillies (y.c. Eklekto et La Bâtie - Festival de Genève). Ce chiffre comprend les nombreux accueils liés au temps forts Carrefours transalpins.  
40 événements tels ateliers ouverts à tous, tables rondes, créations avec des habitants, expositions et la fête du théâtre.
- Les 3 représentations scolaires ont été proposées par la compagnie de l'estuaire pour l'enseignement primaire et secondaire I et par la compagnie Autonyme pour le secondaire II.

Aux 164 représentations et événements s'ajoutent 195 jours d'utilisation pour répétitions, montages, résidences.

- 29 jours ont été consacrés à des projets de formation professionnelle continue : 7 formations différentes ont été dirigées par les compagnies permanentes et par trois compagnies programmées.
- 10 jours ont été consacrés aux formations artistiques et culturelles pour les écoles : 3 ateliers et stages en lien avec les créations des compagnies permanentes.
- 10 jours ont été consacrés aux formations artistiques et culturelles en partenariat avec les services des loisirs éducatifs pendant les vacances scolaires : 2 stages dirigés par la compagnie de l'estuaire et l'ensemble contrechamps.

595 professionnels (artistes, équipes technique et/ou de production, formateurs) ont travaillé au Galpon en 2014.

### Nombre de spectateurs

La jauge avec gradin est de 80 personnes dans le théâtre. Selon les besoins, deux rangs de chaises peuvent être ajoutés pour arriver à 100 places, qui correspondent à la jauge autorisée dans le théâtre. Plusieurs productions ont été conçues avec un dispositif ouvert, sans gradin, offrant une jauge limitée afin de favoriser la proximité avec les artistes. La jauge pour les représentations dans le foyer et/ou la salle de répétitions varie entre 20 à 50 personnes.

Sur les 29 productions et événements différents, seuls 16 ont utilisé la jauge maximum. Les 13 autres, se déroulant soit dans le foyer, soit dans la salle de répétition, soit dans le théâtre aménagé ont utilisé une jauge allant de 20 à 100 personnes.

Sur les 6'479 spectateurs, 231 sont les spectateurs des 4 représentations scolaires et 835 sont les participants aux événements socio-culturels.

A signaler que les ateliers de théâtre amateur, qui ont débuté en automne 2013, font partie de l'axe culture active.

### 3. Conclusion et perspectives

#### 3.1 Commentaires du Galpon

##### Bilan artistique

Tout en travaillant au projet de reconstruction du Galpon, nous avons défini le projet artistique et culturel qui pose les bases de notre action. Ce projet artistique et culturel se nourrit de l'expérience que nous avons développée au sein de nos compagnies, le Studio d'Action Théâtrale et la compagnie de l'estuaire. Cette expérience nous permet d'inscrire la création artistique dans une perspective durable et en lien avec la question de la formation continue et de la relève artistique, mais aussi en cherchant à dynamiser les relations artistes-spectateurs.

La programmation proposée aux artistes et au public ne répond pas à des critères esthétiques ou à des goûts personnels, mais pose des questions que nous voulons partager avec chacune et chacun. Les réponses sont multiples et se déclinent dans les différentes disciplines des arts de la scène : théâtre, danse, musique, multimédias. Ces réponses s'incarnent au-delà du seul temps des représentations. La compagnie A Hauteur des Yeux approfondit sa recherche pointue sur l'art de la marionnette, en suivant des rythmes qui ne sont pas ceux de la production publique. L'estuaire développe ses projets dans un ancrage de proximité, en lien avec les partenaires culturels et sociaux du quartier et le milieu scolaire, tout en participant aux réflexions sur la médiation artistique et culturelle au sein des structures nationales. Le SAT, en collaboration avec le Galpon, a ouvert une série de réflexions et de projets sur la migration, le thème de la frontière, des confins ou des limites dans les domaines des arts vivants.

Tout en répondant à une partie des besoins des artistes de la région en leur donnant la possibilité de travailler et de se produire au Galpon, nous avons conçu deux Temps Forts dans lesquels s'expriment les interrogations que nous partageons avec les artistes et le public :

- Les **Carrefours** des jeunes compagnies (2013) et les Carrefours transalpins (2014) ont permis, dans la première édition, de faire découvrir des jeunes artistes de la région, d'accueillir un projet de création réalisé par des étudiants et de réunir et artistes, responsables culturels et spectateurs à l'occasion de tables rondes thématiques et, dans la deuxième édition, de nouer des liens avec la communauté italienne de Genève en proposant une programmation et des rencontres avec des artistes du Piémont, de l'Emilie-Romagne et de la Toscane.
- Migrations est une thématique qui sous-tend de manière implicite depuis de nombreuses années la programmation du Galpon. Cette exploration des notions de frontières, métissages, constructions individuelles et sociales est devenue explicite en 2013 avec le temps fort **Migrations**. Les artistes accueillis dans ce contexte ont tous joué le jeu de mettre leur travail de création à l'épreuve de cette thématique et cela a été l'occasion de nouer des partenariats avec des structures sociales et culturelles qui font un travail de création avec des populations très diverses.

Ces deux temps forts vont continuer de traverser les saisons du Galpon et de nourrir nos pratiques artistiques.

A l'issue de trois saisons extrêmement denses, nous avons fait le choix pour la saison 2014-2015 de resserrer l'accueil sur des créations et de déployer le temps fort Migrations sur toute la saison.

## Bilan de fonctionnement

2011 et 2012, nos deux premières années dans le nouveau Galpon, ont été turbulentes ! Notre projet artistique s'est mis en place dans un contexte difficile, déterminé par le chantier de reconstruction et la recherche des derniers appuis pour pouvoir terminer la construction. Pendant cette période, nous avons risqué l'essoufflement ; non seulement tout notre travail était fourni de manière bénévole, mais nous avons dû renoncer à engager des collaboratrices et collaborateurs permanents (à l'exception d'un petit poste de technique). Nous avons dû agir sur tous les fronts : la gestion quotidienne, les recherches de fonds, les contacts politiques, tout en mettant en œuvre le projet artistique et culturel du Galpon. Ce travail, nous l'avons mené de front avec celui de création, de formation et de médiation que nous produisons avec nos compagnies respectives, le Studio d'Action Théâtre et la compagnie de l'estuaire.

Cet engagement citoyen de chaque instant a abouti ! Le Galpon existe, répond aux besoins de nombreux artistes de la région et accueille un public diversifié.

Depuis le début de l'année 2013, le fonctionnement s'est progressivement stabilisé et nous pouvons désormais compter sur la collaboration de quatre personnes. Depuis le printemps 2013, Nathalie Berthod est chargée du suivi administratif, de l'accueil des artistes accueillis au Galpon, ainsi que de la communication et du secrétariat (60%), et Stéphanie Jousson est chargée de la gestion de la buvette et de l'accueil du public (taux d'activité variable en fonction de la programmation). Depuis l'automne 2013, Renato Campora est chargé du suivi et de l'accueil technique des artistes accueillis ainsi que de la maintenance des équipements (40%), et Francisco Barreno est chargé de la gestion de la billetterie et de l'accueil du public (taux d'activité variable en fonction de la programmation). Depuis décembre, David Berthod est mandaté pour la tenue comptable (10%).

Quant aux postes de direction, partagés entre Gabriel Alvarez et Nathalie Tacchella, ils ont été partiellement rémunérés, à raison d'environ un mi-temps sur 8 mois pour Gabriel Alvarez et d'un mi-temps sur 4 mois pour Nathalie Tacchella.

Nous sommes extrêmement reconnaissants d'être au bénéfice d'une convention de subventionnement avec la Ville de Genève. Dans ce contexte harassant, la "garantie" d'un soutien pour une période de 4 ans a été un des appuis qui nous a permis de pouvoir mener ce bateau magnifique qu'est le Galpon ! Nous apprécions le soutien que la Ville nous a apporté pour les temps forts qui nécessitaient une aide financière complémentaire.

La confiance que nous apporte la Ville par cette convention est pour nous un signe de cohérence avec le soutien apporté au moment de la reconstruction du Galpon. La communauté artistique et culturelle ainsi que le public qui s'était constitué durant les 12 premières années de notre maison pour les arts de la scène ont ainsi pu rapidement retrouver ce lieu de création.

Pour pouvoir consolider et développer notre projet artistique et culturel, mais aussi pour pouvoir améliorer les conditions financières et techniques des compagnies accueillies, nous devons maintenant nous appuyer sur cette convention pour convaincre le Canton de lui aussi soutenir le Galpon en tant que lieu nécessaire à la création et à la formation artistique et culturelle.

Sans ce soutien du Canton, nous devons revoir la mise en œuvre du projet artistique et culturel, par exemple en réduisant le nombre d'artistes accueillis et d'événements organisés.

## **Commentaires de la Ville**

La Ville salue tout d'abord l'extraordinaire tour de force des compagnies associées au Galpon. Elles ont fait preuve d'un engagement remarquable qui a permis à un nouveau théâtre de voir le jour suite à la fermeture du site d'Artamis. L'évaluation rendue par les porteurs du projet démontre qu'une grande partie de ce travail a été réalisée de façon bénévole, bien que la reconstruction du théâtre était également issue de la volonté de la Ville et du Canton. Il faut ici souligner que le Canton n'a pas souhaité, une fois le théâtre reconstruit, s'engager dans la convention et un financement régulier de l'institution, malgré le succès rencontré par le Galpon aux Péniches, aussi bien concernant le public que les artistes qui souhaitent s'y produire.

Le Galpon est passé de 90 représentations et activités culturelles en 2011 à 133 en 2012 et 164 en 2013. Cette évolution prouve que ce théâtre a su convaincre les partenaires artistiques et pédagogiques. Son architecture et son aménagement permettent à une multitude d'expériences de se créer et l'ouverture de l'équipe de la direction, qui ne souhaite pas y affirmer une ligne artistique trop précise, donne l'occasion de nombreuses créations dans les arts de la scène. Le Galpon a marqué sa volonté d'ouverture à la danse et aux projets pluridisciplinaires, ce qui correspond à un besoin avéré à Genève. Avec ses points forts autour des jeunes compagnies et de la question de la Migration, le Galpon se positionne également comme une institution ouverte à la relève, aux autres acteurs culturels de la région et aux questions de société. Enfin, le Galpon propose de nombreuses activités pédagogiques et développe également des ateliers théâtre, montrant ainsi son intérêt pour le développement d'outils d'accès à la culture.

Consciente que la subvention inscrite annuellement au budget de la Ville est insuffisante pour permettre à ce lieu de profiter de son potentiel, le Service culturel a soutenu ponctuellement certains projets grâce au fonds général Action culturelle et médiation, au fonds Echanges et tournées ou au fonds général théâtre. L'insuffisance de financement de l'institution oblige les responsables à mettre le théâtre en location, alors même que cet outil est idéal pour des compagnies qui démarrent leur travail et n'ont que très peu de moyens pour leur production. Enfin, l'absence de budget de production prétérite l'institution dans la mesure où la Corodis ne reconnaît pas le Galpon comme un réel partenaire culturel dans ses critères concernant les octrois de soutiens pour les tournées. Il est donc paradoxal que les potentiels de ce très joli théâtre ne puissent pas être exploités en raison de l'insuffisance du budget de fonctionnement et l'absence d'un budget de production minimal. La Ville espère que le Galpon pourra convaincre le Canton ou d'autres partenaires pour renforcer sa capacité d'action et d'accueil.

Dès 2015 et pour la durée de la prochaine convention, la réalité pluridisciplinaire de l'institution devrait se traduire par le changement de la personne de contact de la Ville, qui sera désormais le conseiller culturel en charge du pluridisciplinaire.

## Annexe 1 : Tableau comparant le plan financier, les budgets et les comptes

| CHARGES   | budget 2011<br>convention | budget 2011   | comptes<br>2011   | budget 2012<br>convention | budget 2012   | comptes<br>2012    | budget 2013<br>convention | budget 2013   | comptes<br>2013   | budget 2014<br>convention | budget 2014   | comptes<br>2014   |
|---|---------------------------|---------------|-------------------|---------------------------|---------------|--------------------|---------------------------|---------------|-------------------|---------------------------|---------------|-------------------|
| <b>A charges bâtiment, infrastructures, équipements, entretien</b>              |                           |               |                   |                           |               |                    |                           |               |                   |                           |               |                   |
| <b>BÂTIMENT</b>   |                           |               |                   |                           |               |                    |                           |               |                   |                           |               |                   |
| Finitions chantier  |                           |               |                   |                           |               | -152'760.93        |                           |               |                   |                           |               |                   |
| Loyer Vélodrome (2011) et route des Péniches                                    | 4'200                     | 10'000        | -6'819.00         | 0                         | 0             | -194.00            | 0                         | 0             | -12'972.00        | 0                         | 12'972        | -12'972.00        |
| Entretien façades et toitures   | -                         | 0             |                   | -                         | 0             | -1'350.00          | -                         | 3'500         | 0.00              | -                         | 500           | -1'350.00         |
| Entretien accès   | -                         | 0             |                   | -                         | 500           | -258.15            | -                         | 500           | -1'350.00         | -                         | 1'350         | 0.00              |
| Assurance bâtiment  | -                         | 1'000         |                   | -                         | 3'200         | -2'925.05          | -                         | 4'000         | -5'356.35         | -                         | 5'500         | -5'206.65         |
| Taxes sur enseignes   | -                         | 200           |                   | -                         | 200           | -810.00            | -                         | 200           | -240.00           | -                         | 250           | 0.00              |
| total charges bâtiment  | 4'200                     | 11'200        | -6'819.00         | 0                         | 3'900         | -158'298.13        | 0                         | 8'200         | -19'918.35        | 0                         | 20'572        | -19'528.65        |
| <b>CHAUFFAGE, EAU, ELECTRICITE</b>  |                           |               |                   |                           |               |                    |                           |               |                   |                           |               |                   |
| Entretien chaudière   | -                         | 0             |                   | -                         | 250           | -637.20            | -                         | 250           | -1'036.80         | -                         | 1'000         | -777.15           |
| Achat granulés de bois  | 11'000                    | 2'500         | -1'736.00         | 14'300                    | 2'500         | -7'804.25          | 14'300                    | 2'500         | -3'192.00         | 14'300                    | 4'500         | -3'371.95         |
| Taxe installation électrique (2011 et 2012)                                     | 45'000                    | 16'500        |                   | 0                         | 43'000        | -33'684.95         | 0                         | 0             |                   | 0                         | 0             | 0.00              |
| Consommation eau et électricité, estimation                                     | 18'000                    | 3'000         | -3'294.00         | 18'000                    | 8'500         | -6'053.40          | 18'000                    | 8'500         | -6'348.18         | 18'000                    | 6'500         | -6'069.62         |
| total charges chauffage, eau et électricité                                     | 74'000                    | 22'000        | -5'030.00         | 32'300                    | 54'250        | -48'179.80         | 32'300                    | 11'250        | -10'576.98        | 32'300                    | 12'000        | -10'218.72        |
| <b>ASSURANCES ET SECURITE</b>   |                           |               |                   |                           |               |                    |                           |               |                   |                           |               |                   |
| Assurance commerce  | 1'667                     | 1'000         | -1'974.80         | 1'667                     | 1'700         | -1'896.55          | 1'667                     | 1'700         | -1'870.43         | 1'667                     | 2'900         | -2'853.70         |
| Assurance RC  | 833                       | 400           |                   | 833                       | 250           | -294.85            | 833                       | 250           | -294.85           | 833                       | 310           | -307.05           |
| Contrats entretien extincteurs Sicli  | 500                       | 700           | -690.85           | 600                       | 500           | -1'082.35          | 600                       | 500           | -1'145.65         | 600                       | 1'200         | -1'145.65         |
| total charges assurances et sécurité  | 3'000                     | 2'100         | -2'665.65         | 3'100                     | 2'450         | -3'273.75          | 3'100                     | 2'450         | -3'310.93         | 3'100                     | 4'410         | -4'306.40         |
| <b>INFRASTRUCTURES, EQUIPEMENTS ET ENTRETIEN</b>                                |                           |               |                   |                           |               |                    |                           |               |                   |                           |               |                   |
| Entretien et renouvellement mobilier  | 2'000                     | 1'000         | -789.90           | 500                       | 500           | -1'171.05          | 2'000                     | 500           | -517.70           | 2'000                     | 500           | -191.60           |
| Entretien et renouvellement : peintures, visserie, petit matériel et serrurerie | 3'000                     | 6'000         | -6'324.15         | 3'600                     | 4'000         | -954.65            | 4'800                     | 2'000         | -2'279.25         | 4'800                     | 2'100         | -339.10           |
| Entretien et renouvellement matériel lumière et son                             | 2'000                     | 20'000        | -19'583.00        | 2'000                     | 3'000         | -13'645.75         | 8'000                     | 4'000         | -7'952.35         | 8'000                     | 4'700         | -4'653.90         |
| Entretien et renouvellement matériel technique général                          | 14'600                    | 15'000        |                   | 11'600                    | 2'500         | -6'176.35          | 12'700                    | 1'500         | -4'876.85         | 12'700                    | 5'500         | -3'516.76         |
| Entretien et renouvellement matériel informatique                               | 3'000                     | 0             |                   | 1'500                     | 500           | -3'880.80          | 1'500                     | 2'000         | -3'680.65         | 1'500                     | 4'500         | -3'890.80         |
| Entreprise de nettoyage dès 2013  | 3'000                     | 2'000         |                   | 4'800                     | 6'000         | -810.00            | 4'800                     | 6'000         | -3'734.80         | 4'800                     | 4'600         | -4'352.40         |
| Produits d'entretien, recyclage. Dès 2013 : enlèvement déchets                  | 2'500                     | 5'000         | -1'074.75         | 3'000                     | 2'000         | -1'826.21          | 3'000                     | 2'000         | -2'700.76         | 3'000                     | 2'000         | -1'707.76         |
| total charges infrastructures, équipements et entretien                         | 30'100                    | 49'000        | -27'771.80        | 27'000                    | 18'500        | -28'464.81         | 36'800                    | 18'000        | -25'742.36        | 36'800                    | 23'900        | -18'652.32        |
| <b>sous-total charges liées au bâtiment et aux équipements</b>                  | <b>111'300</b>            | <b>84'300</b> | <b>-42'286.45</b> | <b>62'400</b>             | <b>79'100</b> | <b>-238'216.49</b> | <b>72'200</b>             | <b>39'900</b> | <b>-59'548.62</b> | <b>72'200</b>             | <b>60'882</b> | <b>-52'706.09</b> |
| <b>B fonctionnement</b>   |                           |               |                   |                           |               |                    |                           |               |                   |                           |               |                   |
| <b>SALAIRES ET HONORAIRES FONCTIONNEMENT</b>                                    |                           |               |                   |                           |               |                    |                           |               |                   |                           |               |                   |
| Co-direction  | 19'200                    | 14'400        | 0.00              | 29'376                    | 28'800        | 0.00               | 29'962                    | 34'560        | -17'454.70        | 30'562                    | 28'800        | -30'405.25        |
| Co-direction  | 19'200                    | 14'400        | 0.00              | 29'376                    | 28'800        | 0.00               | 29'962                    | 34'560        |                   | 30'562                    | 28'800        | -30'405.25        |
| Administration et comptabilité  | 24'000                    | 0             | -32'529.26        | 36'720                    | 0             | 0.00               | 37'451                    | 34'560        | -23'126.90        | 38'201                    | 40'060        | -42'132.81        |
| Graphiste (dans communication)  | 0                         |               |                   |                           |               |                    |                           |               |                   |                           |               |                   |
| Responsable technique   | 19'200                    | 38'443        | -3'046.88         | 29'376                    | 8'543         | -8'702.50          | 29'962                    | 23'040        | -22'278.20        | 30'562                    | 22'630        | -23'319.80        |
| Nettoyage et entretien (dans entretien, entreprise de nettoyage)                |                           |               |                   |                           |               |                    |                           |               |                   |                           |               |                   |
| Communication en lien avec projet artistique mandats ponctuels                  |                           | 9'254         | -3'575.60         |                           | 5'760         | -4'021.00          |                           |               |                   |                           |               |                   |
| Services techniques ponctuels   |                           | 2'776         | -480.60           |                           | 3'000         | -7'457.73          |                           | 2'600         | -2'309.40         |                           | 1'700         | -2'502.50         |
| Accueil public, billetterie   |                           | 4'164         |                   |                           | 6'000         | -1'900.90          |                           | 6'000         | -6'506.40         |                           | 5'870         | -5'934.40         |
| Accueil public, buvette   |                           | 0             | -3'044.84         |                           | 18'000        | -9'865.25          |                           | 18'000        | -29'995.25        |                           | 29'610        | -31'712.50        |
| Culture active : atelier théâtre amateur dès 2013                               |                           |               |                   |                           |               |                    |                           |               | -3'850.70         |                           | 20'000        | -19'448.30        |
| Réserve engagements ponctuels   |                           | 0             |                   |                           | 2'315         | 0.00               |                           | 2'315         | -715.10           |                           | 400           | -330.00           |
| Charges sociales part employeur sur l'ensemble des salaires OCAS                | 8'394                     | 8'846         | -7'221.75         | 12'507                    | 10'798        | -35'138.20         | 13'052                    | 16'822        | -24'875.00        | 13'251                    | 30'200        | -18'782.95        |
| Charges sociales part employeur sur l'ensemble des salaires LAA                 | 1'376                     | 1'450         | -316.20           | 2'051                     | 1'294         | -6'434.35          | 2'140                     | 1'990         | -3'362.10         | 2'173                     | 1'700         | -1'761.10         |
| Charges sociales part employeur sur l'ensemble des salaires LPP                 | 9'686                     | 10'207        | 0.00              | 14'431                    | 9'108         | -19'273.50         | 15'060                    | 12'449        | -8'623.50         | 15'290                    | 16'500        | -16'542.31        |
| Impôt à la source   |                           |               |                   |                           |               |                    |                           |               |                   |                           |               | -80.70            |
| total charges salaires et honoraires fonctionnement                             | 101'056                   | 103'940       | -50'215.13        | 153'837                   | 122'418       | -92'793.43         | 157'589                   | 186'896       | -143'097.25       | 160'601                   | 226'270       | -223'357.87       |

Rapport d'évaluation de la convention de subventionnement 2011-2014 du Galpon

|   | budget 2011<br>convention | budget 2011    | comptes<br>2011   | budget 2012<br>convention | budget 2012    | comptes<br>2012    | budget 2013<br>convention | budget 2013    | comptes<br>2013    | budget 2014<br>convention | budget 2014    | comptes<br>2014    |
|---|---------------------------|----------------|-------------------|---------------------------|----------------|--------------------|---------------------------|----------------|--------------------|---------------------------|----------------|--------------------|
| <b>ADMINISTRATION</b>   |                           |                |                   |                           |                |                    |                           |                |                    |                           |                |                    |
| Cotisations professionnelles, réseaux, revues   | 800                       | 2'500          | - 2'458.00        | 1'000                     | 1'000          | -240.00            | 1'000                     | 1'500          | 0.00               | 1'000                     | 0              | -150.00            |
| Achat et renouvellement fournitures bureau  | 2'400                     | 3'500          | - 3'984.87        | 2'400                     | 2'000          | -3'663.20          | 2'400                     | 1'500          | -2'611.60          | 2'400                     | 3'000          | -3'153.45          |
| Abonnements et communications télécommunications  | 1'800                     | 2'000          | -2'182.60         | 2'400                     | 2'000          | -1'206.90          | 2'820                     | 2'000          | -3'867.48          | 2'820                     | 1'500          | -1'570.80          |
| Frais CCP   | 100                       | 100            | -27.25            | 100                       | 100            | -104.10            | 100                       | 100            |                    | 100                       | 105            | -100.20            |
| Révision fiduciaire (dès 2013)  |                           |                |                   |                           |                |                    |                           | 2'000          | -2'183.50          |                           | 2'300          | -2'268.00          |
| total charges administration  | 5'100                     | 8'100          | -8'652.72         | 5'900                     | 5'100          | -5'214.20          | 6'320                     | 7'100          | -8'662.58          | 6'320                     | 6'905          | -7'242.45          |
| <b>COMMUNICATION</b>  |                           |                |                   |                           |                |                    |                           |                |                    |                           |                |                    |
| Graphisme   | 0                         |                |                   |                           |                | -1'750.00          | 1'500                     | 0              | -3'000.00          | 1'500                     | 6'500          | -4'250.00          |
| Impressions, distribution et envois   | 6'000                     | 6'000          | -5'537.21         | 6'000                     | 6'000          | -9'575.18          | 6'000                     | 5'000          | -6'229.00          | 6'000                     | 14'200         | -16'330.45         |
| Distribution et envois (dès 2013)   |                           |                |                   |                           |                |                    |                           | 1'000          | -1'556.20          |                           | 3'850          | -3'296.85          |
| Site internet : abonnement et mises à jour  | 2'000                     | 500            | 0.00              | 1'500                     | 500            | -780.00            | 2'000                     | 500            | -8'237.00          | 2'000                     | 500            | -195.50            |
| Autres frais de communication   | 10'000                    | 0              | 0.00              | 18'000                    | 1'000          | -216.00            | 18'000                    | 1'000          | -5'759.85          | 18'000                    | 500            | -2'327.72          |
| total charges communication   | 18'000                    | 6'500          | -5'537.21         | 25'500                    | 7'500          | -12'321.18         | 27'500                    | 7'500          | -24'782.05         | 27'500                    | 25'550         | -26'400.52         |
| <b>sous-total charges liées au fonctionnement</b>   | <b>124'156</b>            | <b>112'040</b> | <b>-64'405.06</b> | <b>185'237</b>            | <b>127'518</b> | <b>-110'328.81</b> | <b>191'409</b>            | <b>193'996</b> | <b>-176'541.88</b> | <b>194'421</b>            | <b>258'725</b> | <b>-257'000.84</b> |
| <b>C charges projet artistique et culturel</b>  |                           |                |                   |                           |                |                    |                           |                |                    |                           |                |                    |
| <b>SALAIRES ET HONORAIRES PROJET ARTISTIQUE ET CULTUREL</b>   |                           |                |                   |                           |                |                    |                           |                |                    |                           |                |                    |
| Co-direction accent théâtre et réseau   | -                         | 0              | 0.00              | -                         | 0              | 0.00               | -                         | -              | -                  | -                         | -              | -                  |
| Co-direction accent danse et formation  | -                         | 0              | -                 | -                         | 0              | 0.00               | -                         | -              | -                  | -                         | -              | -                  |
| Communication en lien avec projet artistique (dans salaires et honoraires fonctionnement)   | -                         | -              | -                 | -                         | -              | -                  | -                         | -              | -                  | -                         | -              | -                  |
| Services techniques ponctuels (dans salaires et honoraires fonctionnement)  | -                         | -              | -                 | -                         | -              | -                  | 3'000                     | -              | -                  | 3'000                     | -              | -                  |
| Nettoyage et entretien accueils (dans entretien, entreprise de nettoyage)   | 0                         | -              | -                 | 0                         | -              | -                  | -                         | -              | -                  | -                         | -              | -                  |
| Accueil public, billetterie (dans salaires et honoraires fonctionnement)  | 9'216                     | -              | -                 | 12'288                    | -              | -                  | 12'288                    | -              | -                  | 12'288                    | -              | -                  |
| Accueil public, buvette (dans salaires et honoraires fonctionnement)  | 13'824                    | -              | -                 | 18'432                    | -              | -                  | 18'432                    | -              | -                  | 18'432                    | -              | -                  |
| Réserve engagements ponctuels (dans salaires et honoraires fonctionnement)  | 0                         | -              | -                 | 0                         | -              | -                  | 0                         | -              | -                  | 0                         | -              | -                  |
| total salaires et honoraires projet artistique et culturel  | 23'040                    | 0              | 0.00              | 30'720                    | 0              | 0.00               | 33'720                    | 0              | 0.00               | 33'720                    | 0              | 0.00               |
| <b>PROJET ARTISTIQUE ET CULTUREL</b>  |                           |                |                   |                           |                |                    |                           |                |                    |                           |                |                    |
| Accueil public  |                           |                |                   |                           |                |                    |                           |                |                    |                           |                |                    |
| Achats buvette  |                           |                |                   |                           |                | -27'206.95         |                           |                | -20'283.70         |                           | 25'000         | -24'339.80         |
| Autres achats   |                           |                | -3'034.05         |                           |                | -504.15            |                           |                | -637.40            |                           | 500            | -127.50            |
| Autorisation exploitation   |                           |                |                   |                           |                |                    |                           |                | -235.00            |                           | 250            | -160.00            |
| Création : calcul sur 8 créations par an  |                           |                |                   |                           |                |                    |                           |                |                    |                           |                |                    |
| Prise en charge d'une partie des frais de communication et technique  |                           | 0              | -7'039.20         |                           | 0              | -5'021.60          |                           | 0              | -3'478.70          |                           | 4'200          | -5'575.65          |
| Versement recettes billetterie  |                           | 10'000         | -12'700.00        |                           | 56'800         | -48'387.00         |                           | 57'000         | -35'982.80         |                           | 36'000         | -31'056.20         |
| Garantie sur recettes billetterie   |                           | 0              |                   |                           | 0              | 0.00               |                           | 0              |                    |                           | 0              | -48.00             |
| Formation : calcul sur 2 à 3 stages formation professionnelle, un labo de formation et 1 action de formation artistique et culturelle par événement |                           |                |                   |                           |                |                    |                           |                |                    |                           |                |                    |
| Formation professionnelle et continue : honoraires et autres frais pour stages, ateliers  |                           | 0              |                   |                           | 1'000          | 0.00               |                           | 1'000          |                    |                           | 0              | 0.00               |
| Laboratoires de formation : honoraires et autres frais pour accompagnement des jeunes en formation  |                           | 0              |                   |                           | 0              | 0.00               |                           | 0              |                    |                           | 0              | 0.00               |
| Formation artistique et culturelle écoles : honoraires et autres frais accueils classes   |                           | 0              |                   |                           | 500            | 0.00               |                           | 500            | -1'124.00          |                           | 2'000          | -1'680.00          |
| Culture active : calcul sur un cycle thématique et sur projets de proximité en lien avec programmation  |                           |                |                   |                           |                |                    |                           |                |                    |                           |                |                    |
| Un cycle par an : cachets, frais de communication et autres frais de réalisation  | 30'000                    | 0              | -4'069.95         | 60'000                    | 50'000         | 0.00               | 60'000                    | 60'000         | -31'574.06         | 60'000                    | 0              | 0.00               |
| Projets de proximité : incitation à des projets des cics en lien avec quartier  |                           | 0              |                   |                           | 4'000          | 0.00               |                           | 4'000          |                    |                           | 0              | 0.00               |
| Projets de proximité : frais pour projets d'exposition ou autres  |                           | 0              |                   |                           | 2'000          | 0.00               |                           | 2'000          |                    |                           | 800            | 0.00               |
| Dès 2014 : atelier théâtre, frais divers  |                           |                |                   |                           |                |                    |                           |                |                    |                           | 2'000          | -915.00            |
| Echange et partenariat : calcul sur un cycle thématique et sur projets de collaboration festival ou accueils tournées                               |                           |                |                   |                           |                |                    |                           |                |                    |                           |                |                    |
| Un cycle par an : cachets, frais de communication et autres frais de réalisation  |                           |                |                   |                           |                | 0.00               |                           |                | -23'177.71         |                           | 97'815         | -100'292.62        |
| Collaborations avec structures culturelles locales : festival ou événements   |                           | 0              | -78.15            |                           | 3'000          | -21'102.10         |                           | 5'000          | -40.00             |                           | 0              | -960.00            |
| Collaborations avec structures ou compagnies régionales et suprarégionales : accueils   |                           | 0              |                   |                           | 10'000         | 0.00               |                           | 10'000         | -712.00            |                           | 0              | 0.00               |

Rapport d'évaluation de la convention de subventionnement 2011-2014 du Galpon

|   | budget 2011<br>convention | budget 2011    | comptes<br>2011    | budget 2012<br>convention | budget 2012    | comptes<br>2012    | budget 2013<br>convention | budget 2013    | comptes<br>2013    | budget 2014<br>convention | budget 2014    | comptes<br>2014    |
|---|---------------------------|----------------|--------------------|---------------------------|----------------|--------------------|---------------------------|----------------|--------------------|---------------------------|----------------|--------------------|
| Art du spectacleur : calcul sur actions spécifiques pour 8 productions et 2 événements hors productions |                           |                |                    |                           |                |                    |                           |                |                    |                           |                |                    |
| Arts vivants et édition : constitution d'une bibliothèque et médiathèque                                |                           | 0              |                    |                           | 3'000          | 0.00               |                           | 2'000          | -777.55            |                           | 500            | -291.30            |
| Intimités, mixités et spectacles illimités : participation à la production de petites formes            |                           | 0              |                    |                           | 4'000          | 0.00               |                           | 2'000          |                    |                           | 0              | 0.00               |
| Les cuisines de la création : participation aux frais   |                           | 0              |                    |                           | 2'000          | 0.00               |                           | 2'000          |                    |                           | 0              | 0.00               |
| Bals de dernière : cachets musiciens ou djs   |                           | 0              |                    |                           | 2'400          | -300.00            |                           | 2'400          | -700.00            |                           | 1'000          | 0.00               |
| total charges projet artistique et culturel   | 30'000                    | 10'000         | -26'921.35         | 60'000                    | 138'700        | -102'521.80        | 60'000                    | 147'900        | -118'722.92        | 60'000                    | 170'065        | -165'446.07        |
| <b>sous-total charges liées au projet artistique et culturel</b>  | <b>53'040</b>             | <b>10'000</b>  | <b>-26'921.35</b>  | <b>90'720</b>             | <b>138'700</b> | <b>-102'521.80</b> | <b>93'720</b>             | <b>147'900</b> | <b>-118'722.92</b> | <b>93'720</b>             | <b>170'065</b> | <b>-165'446.07</b> |
| <b>D charges diverses et imprévues</b>  |                           |                |                    |                           |                |                    |                           |                |                    |                           |                |                    |
| Charges sur bâtiment : environ 5% du total des charges  | 5'265                     | 3'963          | -89'728.00         | 2'805                     | 3'955          | 0.00               | 3'045                     | 1'995          | 0.00               | 3'045                     | 0              | 0.00               |
| Charges sur fonctionnement : environ 5% du total des charges  | 5'690                     | 5'602          |                    | 6'040                     | 6'376          | -175.00            | 6'352                     | 9'700          | -1'171.85          | 6'352                     | 0              | -1'184.90          |
| Charges sur projet artistique et culturel : environ 5% des charges                                      | 1'500                     | 1'230          | -934.55            | 3'000                     | 9'185          | 0.00               | 3'000                     | 6'944          | -690.10            | 3'000                     | 550            | -1'018.70          |
| Retours cautions  |                           |                |                    |                           |                |                    |                           |                | -8'100.00          |                           | 5'400          | -8'400.00          |
| Charges de l'exercice antérieur   |                           |                |                    |                           |                |                    |                           |                | -7'796.05          |                           | 15'274         | -44'064.89         |
| Carrefours 2014   |                           |                |                    |                           |                |                    |                           |                | -784.60            |                           | 0              |                    |
| Autres charges divers   |                           |                |                    |                           |                |                    |                           |                | -18'646.70         |                           | 0              |                    |
| Avance trésorerie compagnies  |                           |                |                    |                           |                |                    |                           |                | -30'000.00         |                           | 8'284          | -8'283.90          |
| Salaires direction 2013 d'us  |                           |                |                    |                           |                |                    |                           |                |                    |                           | 35'425         |                    |
| Remboursement emprunts  |                           |                |                    |                           |                | -1'200.00          |                           |                |                    |                           |                |                    |
| <b>sous-total charges diverses et imprévues</b>   | <b>12'455</b>             | <b>10'795</b>  | <b>-90'662.55</b>  | <b>11'845</b>             | <b>19'516</b>  | <b>-1'375.00</b>   | <b>12'397</b>             | <b>18'639</b>  | <b>-67'189.30</b>  | <b>12'397</b>             | <b>64'933</b>  | <b>-62'952.39</b>  |
| <b>TOTAL DES CHARGES</b>  | <b>300'951</b>            | <b>217'135</b> | <b>-224'275.41</b> | <b>350'202</b>            | <b>364'834</b> | <b>-452'442.10</b> | <b>369'726</b>            | <b>400'435</b> | <b>-422'002.72</b> | <b>372'738</b>            | <b>554'605</b> | <b>-538'105.39</b> |
| <b>A recettes bâtiment, infrastructures, équipements, entretien</b>                                     |                           |                |                    |                           |                |                    |                           |                |                    |                           |                |                    |
| <b>BÂTIMENT</b>   |                           |                |                    |                           |                |                    |                           |                |                    |                           |                |                    |
| Dons et soutien finitions chantier  |                           |                |                    |                           |                | 8'890.00           |                           |                |                    |                           | 0              |                    |
| Remboursement du compte chantier des avances sur ccp fonctionnement                                     |                           |                |                    |                           |                | 63'117.85          |                           | 13'549.40      |                    |                           | 0              |                    |
| Location compagnies programmées   | 7'500                     | 1'500          | 500.00             | 15'500                    | 13'000         | 24'000.00          | 15'500                    | 0              | 20'325.00          | 15'500                    | 8'855          | 18'280.00          |
| Locations projets événementiels : 4 à 2 projets   | 40'000                    | 4'000          |                    | 68'000                    | 8'000          | 14'000.00          | 87'600                    | 6'000          | 23'500.00          | 87'600                    | 4'625          | 1'880.00           |
| Soirées de soutien : 4 soirées  |                           | 4'000          | 168.00             |                           | 12'000         | 0.00               |                           | 12'000         | 0.00               |                           | 880            |                    |
| total recettes bâtiment   | 47'500                    | 9'500          | 668.00             | 83'500                    | 33'000         | 110'007.85         | 103'100                   | 18'000         | 57'374.40          | 103'100                   | 14'360         | 20'160.00          |
| <b>INFRASTRUCTURES, EQUIPEMENTS ET ENTRETIEN</b>  |                           |                |                    |                           |                |                    |                           |                |                    |                           |                |                    |
| Equivalent en espèces de dons mobilier  |                           | 1'000          |                    |                           | 500            | 0.00               |                           | 500            | 0.00               |                           | 0              |                    |
| Equivalent en espèces don matériel lumière et son   |                           | 1'000          |                    |                           | 500            | 0.00               |                           | 500            | 0.00               |                           | 0              |                    |
| total recettes infrastructures, équipements et entretien  | 0                         | 2'000          | 0.00               | 0                         | 1'000          | 0.00               | 0                         | 1'000          | 0.00               | 0                         | 0              | 0.00               |
| <b>sous-total recettes liées au bâtiment et aux équipements</b>   | <b>47'500</b>             | <b>11'500</b>  | <b>668.00</b>      | <b>83'500</b>             | <b>34'000</b>  | <b>110'007.85</b>  | <b>103'100</b>            | <b>19'000</b>  | <b>57'374.40</b>   | <b>103'100</b>            | <b>14'360</b>  | <b>20'160.00</b>   |
| <b>B recettes fonctionnement</b>  |                           |                |                    |                           |                |                    |                           |                |                    |                           |                |                    |
| <b>ADMINISTRATION</b>   |                           |                |                    |                           |                |                    |                           |                |                    |                           |                |                    |
| Subventions Ville de Genève - convention 2011-2014  | 140'000                   | 140'000        | 140'000.00         | 200'000                   | 200'000        | 200'000.00         | 200'000                   | 200'000        | 200'000.00         | 200'000                   | 200'000        | 200'000.00         |
| Subventions Ville de Genève en nature (loyer et affichage)  |                           |                |                    |                           |                |                    |                           |                |                    |                           | 12'972         | 13'238.00          |
| Subventions exceptionnelles   |                           |                |                    |                           |                | 18'000.00          |                           |                | 12'972.00          |                           | 0              | 0.00               |
| Quote-part cotisation association de soutien / en 2014 cotisations association                          | 8'000                     | 0              |                    | 10'000                    | 800            | 0.00               | 12'000                    | 1'000          | 800.00             | 14'000                    | 850            | 280.00             |
| Part des abonnements de soutien   |                           | 1'500          |                    |                           | 3'000          | 0.00               |                           | 3'000          | 400.00             |                           | 0              | 0.00               |
| Intérêts CCP  | 50                        | 50             | 48.20              | 50                        | 50             | 31.50              | 50                        | 50             | 28.10              | 50                        | 50             | 21.90              |
| <b>sous-total recettes liées au fonctionnement</b>  | <b>148'050</b>            | <b>141'550</b> | <b>140'048.20</b>  | <b>210'050</b>            | <b>203'850</b> | <b>218'031.50</b>  | <b>212'050</b>            | <b>204'050</b> | <b>214'200.10</b>  | <b>214'050</b>            | <b>213'872</b> | <b>213'539.90</b>  |
| <b>C recettes projet artistique et culturel</b>   |                           |                |                    |                           |                |                    |                           |                |                    |                           |                |                    |
| <b>PROJET ARTISTIQUE ET CULTUREL</b>  |                           |                |                    |                           |                |                    |                           |                |                    |                           |                |                    |
| Accueil public  |                           |                |                    |                           |                |                    |                           |                |                    |                           |                |                    |
| Petite caisse buvette   |                           |                | 180.15             |                           |                | 831.90             |                           |                |                    |                           |                |                    |
| Recettes buvettes spectacles  |                           |                |                    |                           |                | 35'064.95          |                           | 49'342.25      |                    |                           | 45'000         | 45'521.30          |
| Création  |                           |                |                    |                           |                |                    |                           |                |                    |                           |                |                    |
| Vente abonnements   |                           | 4'000          | 5'950.00           |                           | 5'000          | 4'400.00           |                           | 5'000          | 4'890.00           |                           | 4'500          | 3'058.68           |
| Billetterie   |                           | 9'500          | 12'674.00          |                           | 54'000         | 51'331.00          |                           | 54'000         | 36'965.80          |                           | 36'000         | 34'698.10          |

Rapport d'évaluation de la convention de subventionnement 2011-2014 du Galpon

|   | budget 2011<br>convention | budget 2011    | comptes<br>2011    | budget 2012<br>convention | budget 2012    | comptes<br>2012    | budget 2013<br>convention | budget 2013    | comptes<br>2013    | budget 2014<br>convention | budget 2014    | comptes<br>2014    |
|---|---------------------------|----------------|--------------------|---------------------------|----------------|--------------------|---------------------------|----------------|--------------------|---------------------------|----------------|--------------------|
| Subvention 20ans/20 francs et chèques culture   |                           | 500            |                    |                           | 1'000          | 300.00             |                           | 1'000          | 1'300.00           |                           | 2'230          | 2'100.00           |
| Billets subventionnés écoles  |                           |                |                    |                           | 1'800          | 126.00             |                           | 2'000          | 927.00             |                           | 1'044          | 2'052.00           |
| Formation : calcul sur 2 à 3 stages formation professionnelle, un labo de formation et 1 action de formation artistique et culturelle par événement |                           |                |                    |                           |                |                    |                           |                |                    |                           |                |                    |
| Formation professionnelle et continue : inscriptions participants   | 2'500                     | 0              |                    | 6'000                     | 500            | 1'725.00           | 7'000                     | 500            | 0.00               | 8'000                     | 0              |                    |
| Locations pour stages extérieurs  |                           | 400            | 405.00             |                           | 1'200          | 900.00             |                           | 1'200          | 1'450.00           |                           | 540            | 3'680.00           |
| Formation artistique et culturelle écoles, stages et ateliers   |                           |                |                    |                           |                |                    |                           |                |                    |                           | 1'680          | 1'680.00           |
| Culture active : calcul sur un cycle thématique et sur projets de proximité en lien avec programmation  |                           |                |                    |                           |                |                    |                           |                |                    |                           |                |                    |
| Un cycle par an : billetterie   | 10'000                    | 0              |                    | 20'000                    | 5'000          | 0.00               | 22'000                    | 6'000          | 14'118.00          | 22'000                    | 0              |                    |
| Un cycle par an : subventions DIP, Loterie et fondations  | 90'000                    | 0              |                    | 30'000                    | 35'000         | 0.00               | 30'000                    | 41'000         | 35'000.00          | 25'000                    | 0              |                    |
| Atelier théâtre   |                           |                |                    |                           |                |                    |                           |                | 19'870.00          |                           | 20'000         | 29'433.75          |
| Actions proximité : billetterie   |                           |                |                    |                           |                | 233.00             |                           |                |                    |                           | 800            |                    |
| Actions proximité : subventions Loterie et fondations   |                           |                |                    |                           |                | 0.00               |                           |                |                    |                           |                |                    |
| Echange et partenariat : calcul sur un cycle thématique et sur projets de collaboration festival ou accueils tournées                               |                           |                |                    |                           |                |                    |                           |                | 6'427.00           |                           | 38'070         | 8'855.50           |
| Un cycle par an : billetterie, inscriptions, subventions  |                           |                |                    |                           |                |                    |                           |                | 10'000.00          |                           | 0              | 15'000.00          |
| Carrefours 2013 et 2014 : subvention Canton   |                           |                |                    |                           |                |                    |                           |                |                    |                           | 0              | 15'000.00          |
| Carrefours 2014 : subvention Ville  |                           |                |                    |                           |                |                    |                           |                |                    |                           |                | 15'000.00          |
| Collaborations avec structures culturelles locales : part billetterie   | 0                         |                |                    |                           | 1'000          | 8'922.55           |                           | 1'000          | 5'489.60           |                           | 0              | 3'460.00           |
| Collaboration avec structures ou compagnies régionales et suprarégionales : part billetterie  | 0                         |                |                    |                           | 1'000          | 14'000.00          |                           | 1'000          | 712.00             |                           | 0              | 0.00               |
| Collaborations avec structures culturelles locales : part billetterie   |                           |                |                    |                           |                | 850.00             |                           |                |                    |                           |                | 0.00               |
| Collaboration avec structures ou compagnies régionales et suprarégionales : part billetterie  |                           |                |                    |                           |                | 0.00               |                           |                |                    |                           | 0              | 0.00               |
| Art du spectateur : calcul sur actions spécifiques pour 8 productions et 2 événements hors productions  |                           |                |                    |                           |                |                    |                           |                |                    |                           |                |                    |
| Arts vivants et éditions  |                           |                |                    |                           |                |                    |                           |                | 824.80             |                           | 500            | 691.00             |
| Les cuisines de la création : vente repas   | 0                         |                |                    |                           | 2'000          | 0.00               |                           | 3'000          |                    |                           | 0              |                    |
| Intimités, mixités et spectacles illimités : billetterie  | 0                         |                |                    |                           | 500            | 0.00               |                           | 500            |                    |                           | 0              |                    |
| Bals de dernière : buvette  | 0                         |                |                    |                           | 3'000          | 210.20             |                           | 4'000          |                    |                           | 0              |                    |
| <b>sous-total recettes liées au projet artistique et culturel</b>   | <b>102'500</b>            | <b>14'400</b>  | <b>19'209.15</b>   | <b>56'000</b>             | <b>111'000</b> | <b>118'894.60</b>  | <b>59'000</b>             | <b>120'200</b> | <b>187'316.45</b>  | <b>55'000</b>             | <b>150'364</b> | <b>165'230.33</b>  |
| <b>D recettes diverses et imprévues</b>   |                           |                |                    |                           |                |                    |                           |                |                    |                           |                |                    |
| Divers recettes bâtiment  |                           |                | 9'171.00           |                           |                |                    |                           |                |                    |                           | 0              |                    |
| Divers recettes fonctionnement  |                           |                | 1'180.30           |                           |                |                    |                           |                |                    |                           | 0              |                    |
| Divers recettes projet artistique   |                           |                | 4'348.00           |                           |                |                    |                           |                |                    |                           | 0              |                    |
| Dons et prêts   |                           |                |                    |                           |                | 1'275.00           |                           |                | 12'804.80          |                           | 0              | 20.00              |
| Cautions  |                           |                |                    |                           |                |                    |                           |                | 8'100.00           |                           | 5'400          | 8'900.00           |
| Recettes transitoires   |                           |                |                    |                           |                |                    |                           |                |                    |                           | 16'300         | 16'300.00          |
| Recettes carrefours 2014  |                           |                |                    |                           |                |                    |                           |                | 16'000.00          |                           | 0              | 0.00               |
| Montant d'ouverture début d'année   |                           |                | 50'939.72          |                           |                | 1'288.96           |                           |                | 1'325.50           |                           | 49'718         | 0.00               |
| Retour avances trésoreries cies (dès 2014)  |                           |                |                    |                           |                |                    |                           |                |                    |                           | 28'239         | 28'283.88          |
| Recettes non budgétisées  |                           |                |                    |                           |                | 19'598.15          |                           |                | 978.73             |                           | 350            | 774.80             |
| <b>sous-total recettes diverses et imprévues</b>  | <b>0</b>                  | <b>0</b>       | <b>65'639.02</b>   | <b>0</b>                  | <b>0</b>       | <b>22'162.11</b>   | <b>0</b>                  | <b>0</b>       | <b>39'209.03</b>   | <b>0</b>                  | <b>100'007</b> | <b>54'278.68</b>   |
| <b>TOTAL DES RECETTES</b>   | <b>298'050</b>            | <b>167'450</b> | <b>225'564.37</b>  | <b>349'550</b>            | <b>348'850</b> | <b>469'096.06</b>  | <b>374'150</b>            | <b>343'250</b> | <b>498'099.98</b>  | <b>372'150</b>            | <b>478'603</b> | <b>453'208.91</b>  |
| <b>REPORT DU TOTAL DES CHARGES</b>  | <b>300'951</b>            | <b>217'135</b> | <b>-224'275.41</b> | <b>350'202</b>            | <b>364'834</b> | <b>-452'442.10</b> | <b>369'726</b>            | <b>400'435</b> | <b>-422'002.72</b> | <b>372'738</b>            | <b>554'605</b> | <b>-538'105.39</b> |
| <b>REPORT DU TOTAL DES RECETTES</b>   | <b>298'050</b>            | <b>167'450</b> | <b>225'564.37</b>  | <b>349'550</b>            | <b>348'850</b> | <b>469'096.06</b>  | <b>374'150</b>            | <b>343'250</b> | <b>498'099.98</b>  | <b>372'150</b>            | <b>478'603</b> | <b>453'208.91</b>  |
| <b>RESULTAT</b>   | <b>-2'901</b>             | <b>-49'685</b> | <b>1'288.96</b>    | <b>-652</b>               | <b>-15'984</b> | <b>16'653.96</b>   | <b>4'424</b>              | <b>-57'185</b> | <b>76'097.26</b>   | <b>-588</b>               | <b>-76'002</b> | <b>-84'896.48</b>  |
| <b>TOTAL CUMULE 2011-2014</b>   |                           |                | <b>1'288.96</b>    |                           |                | <b>17'942.92</b>   |                           |                | <b>94'040.18</b>   |                           |                | <b>9'143.70</b>    |

## Annexe 2 : Tableau de bord

|   |  | Valeurs cibles      | 2011       | 2012       | 2013       | 2014       |
|---|--|---------------------|------------|------------|------------|------------|
| <b>Indicateurs personnel</b>                                      |  |                     |            |            |            |            |
| Personnel fixe  | Nombre de postes en équivalent plein temps (40h par semaine)   | 4                   | 0.625      | 0.15       | 2.51       | 2.02       |
|   | Nombre de personnes  | 6                   | 2          | 1          | 4          | 5          |
| Personnel intermittent  | Nombre de semaines par année (un poste = 52 semaines à 100%)   | 128                 | 30         | 19         | 36         | 48         |
|   | Nombre de personnes  | 4                   | 12         | 13         | 24         | 15         |
| <b>Indicateurs d'activités</b>                                    |  |                     |            |            |            |            |
| Nombre de représentations   | Nombre total de représentations et activités culturelles tout public durant l'année  | 84                  | 90         | 133        | 164        | 161        |
|   | Nombre total de représentations scolaires durant l'année   | 12                  | 5          | 4          | 4          | 3          |
| Nombre de spectateurs   | Nombre de spectateurs ayant assisté aux représentations et activités culturelles   | 6'240               | 4'021      | 6'854      | 5'935      | 6'479      |
|   | Nombre de participants aux autres activités (détail dans le rapport d'activités)   | 300                 | 771        | 339        | 290        | 329        |
| Activités pédagogiques  | Nombre de formations professionnelles  | 3                   | 4          | 4          | 4          | 7          |
|   | Nombres de prestations pour les écoles et service loisirs éducatifs (stages et ateliers)   | 2                   | 35         | 15         | 12         | 14         |
| <b>Indicateurs financiers</b>                                     |  |                     |            |            |            |            |
| Charges de personnel  | Salaires et charges sociales   | Voir plan financier | 50'215.13  | 95'353.43  | 143'097.25 | 223'357.87 |
| Charges de fonctionnement   | Charges des locaux + charges infrastructures et matériels + frais administration + frais de déplacement + charges assurances et sécurité |                     | 141'601.72 | 243'995.69 | 135'400.50 | 122'900.93 |
| Charges artistiques   | Charges des activités thématiques  |                     | 26'921.35  | 102'521.80 | 118'722.92 | 165'446.07 |
| Charges de promotion  | Publicités et diffusion  |                     | 5'537.21   | 10'571.18  | 24'782.05  | 26'400.52  |
| <i>Total des charges</i>  |  |                     | 224'275.41 | 452'442.10 | 422'002.72 | 538'105.39 |
| Subventions Ville de Genève                                       |  |                     | 140'000.00 | 200'000.00 | 200'000.00 | 215'000.00 |
| Subventions Ville de Genève en nature (loyer)                     |  |                     |            |            | 12'972.00  | 12'972.00  |
| Subventions Ville de Genève en nature (affichage colonnes Morris) |  |                     |            |            |            | 266.00     |
| Autres financements publics et privés                             |  |                     | 50'939.72  | 18'000.00  | 61'000.00  | 15'280.00  |
| Billetterie et produits divers                                    | Produits du théâtre  |                     | 34'624.65  | 251'096.06 | 224'127.98 | 209'690.91 |
| <i>Total des produits</i>   |  |                     | 225'564.37 | 469'096.06 | 498'099.98 | 453'208.91 |
| <i>Résultat</i>   |  |                     | 1'288.96   | 16'653.96  | 76'097.26  | -84'896.48 |

|   |  | Valeurs cibles | 2011   | 2012   | 2013   | 2014   |
|---|--|----------------|--------|--------|--------|--------|
| <b>Ratios</b>   |  |                |        |        |        |        |
| Part de financement Ville de Genève                         | Subventions Ville / total des produits                         |                | 62.07% | 46.47% | 42.76% | 50.36% |
| Part d'autofinancement                                      | Ventes et produits divers / total des produits                 |                | 37.93% | 53.53% | 57.24% | 49.64% |
| Part des charges de personnel                               | Charges de personnel / total des charges                       |                | 22.39% | 21.08% | 33.91% | 41.51% |
| Part des charges de fonctionnement                          | Charges de fonctionnement / total des charges                  |                | 63.14% | 53.93% | 32.09% | 22.84% |
| Part des charges artistiques                                | Charges artistiques / total des charges                        |                | 12.00% | 22.66% | 28.13% | 30.75% |
| Part des charges de promotion                               | Charges de promotion / total des charges                       |                | 2.47%  | 2.34%  | 5.87%  | 4.91%  |
| <b>Billetterie</b>  |  |                |        |        |        |        |
| Nombre de billets plein tarif et abonnements et invitations |  |                | 1'463  | 3'650  | 2'937  | 2'367  |
| Nombre de billets tarifs réduits                            | Professionnel, AVS/AI, chômage, Passedanse, Club loisirs, etc. |                | 826    | 1'742  | 1'574  | 1'249  |
| Nombre de billets 20 ans/20 francs                          |  |                | 67     | 29     | 66     | 55     |
| Nombre de chèques culture                                   |  |                | 0      | 18     | 20     | 15     |
| Nombre de billets subventionnés écoles                      |  |                | 0      | 124    | 103    | 165    |
| Nombre de billets en scolaires (achat de prestation)        |  |                | 309    | 330    | 300    | 231    |
| Nombre d'entrées libres (au chapeau ou hors les murs)       |  |                | 1'408  | 1'010  | 935    | 2'397  |
| Total :   |  |                | 4'073  | 6'903  | 5'935  | 6'479  |

### Indicateurs dans le cadre du développement durable :

Pour la reconstruction du théâtre, le Galpon a été très soucieux des normes écologiques. La structure principale du théâtre est en bois, le chauffage et l'isolation ont été conçus dans le respect des énergies renouvelables.

De plus, le Galpon veille à ce que les boissons et l'alimentation proposées aux publics soient des produits locaux.

Les consommables liés à la buvette sont en matériaux recyclables et le plus écologique.

Le fonctionnement administratif utilise du papier recyclé (lettres et enveloppes).

Le Galpon loue des bennes de recyclage (verre, plastique, carton, papier).